

# TOTAL QUALITY TOTAL SERVICE



We are pleased to inform you that, in September 1998, Lipimesa obtained the QS9000 certification issued by Lloyd's Register Quality Assurance.

In addition, in March 1999, Lipimesa was accorded the VDA certification, also issued by Lloyds, which is an essential requirement of the German vehicle manufacturers and is also accepted as valid for the French and Italian producers.

#### GOAL AND PURPOSE OF QS-9000

" The goal for Quality Systems Requirements QS-9000 is the development of fundamental quality systems that provide for continuous improvement, emphasizing defect prevention and the reduction of variation and waste in the supply chain."

" QS-9000 defines the fundamental quality system expectations of Chrysler, Ford, General Motors, ...and other subscribing companies for internal and external suppliers of production and service parts..."

The QS-9000 and VDA approvals obtained by Lipimesa are the proof that our company is completely equipped for original equipment supply to both the European as well as the American vehicle manufacturers.

The QS-9000 and VDA certificates, together with the previous approvals from our vehicle manufacturer customers, ratify the strategic focus of our business upon TOTAL QUALITY through CONTINUOUS IMPROVEMENT, in short, upon the satisfaction of all of our customers.



Nous avons le plaisir de vous informer que en Septembre 1998, Lipimesa a obtenu la certification QS 9000 accordée par la Lloyd's Register Quality Assurance.

En outre, en Mars 1999, Lipimesa a obtenu la certification VDA, accordée aussi par la Lloyds, qui correspond à une exigence des constructeurs allemands de véhicules et qui est aussi acceptée par les constructeurs français et italiens.

#### BUT ET USAGE DE QS 9000

Le but des Exigences de Qualité du Système QS 9000 est de développer des systèmes fondamentaux de qualité qui procurent une amélioration constante, accroissent la détection des défauts et réduisent les variations et les pertes dans une chaîne d'approvisionnement.

QS 9000 définit les attentes fondamentales de qualité de Chrysler, Ford, General Motors, et d'autres entreprises adhérentes relatives à des fournisseurs extérieurs et internes pour la production et les services.

Les certificats QS 9000 et VDA obtenues par Lipimesa sont la preuve que notre entreprise est totalement équipée pour fournir des pièces d'origine aux grands constructeurs européens et américains.

Les certificats QS 9000 et VDA, associés aux approbations précédentes de nos clients constructeurs, ratifient l'orientation stratégique de notre activité vers la QUALITE TOTALE à travers une AMELIORATION CONSTANTE pour satisfaire la totalité de nos clients.



En Septiembre de 1998, LIPIMESA obtuvo la certificación QS 9000, emitida por LLOYD'S REGISTER QUALITY ASSURANCE LIMITED.

En Marzo de 1999, LIPIMESA obtuvo la Certificación VDA (la exigida por los constructores alemanes y aceptada como válida por los franceses e italianos) también emitida por LLOYD'S.

#### OBJETIVO Y PROPÓSITO DE QS 9000

"El objetivo de QS 9000 es el desarrollo de sistemas de calidad fundamentales, que pretenden la mejora continua, poniendo énfasis en la prevención de los defectos en la cadena de producción".

"La QS 9000 define las expectativas fundamentales del sistema de calidad de CHRYSLER, FORD y GENERAL MOTORS, respecto de los suministradores de piezas para producción".

Las certificaciones QS 9000 y VDA obtenidas por LIPIMESA nos permiten confirmar que estamos perfectamente preparados para el suministro de primer equipo para todos los constructores de automóviles tanto europeos como americanos.

Las presentes certificaciones QS 9000 y VDA, unidas a las diferentes certificaciones conseguidas anteriormente por parte de nuestros clientes fabricantes de automóviles, ratifican nuestra estrategia de enfocar la política de la empresa hacia la CALIDAD TOTAL, a través de la MEJORA CONTINUA, y en definitiva, hacia la satisfacción de todos nuestros clientes.



Siamo lieti di informarvi che nel Settembre 1998 la Lipimesa ha ottenuto la certificazione QS 9000 rilasciata dal Lloyd's Register Quality Assurance.

Inoltre, nel Marzo 1999, è stata concessa alla Lipimesa la certificazione VDA, rilasciata sempre dal Lloyd's, che è un requisito essenziale dei costruttori di veicoli tedeschi ed è anche valida per i produttori francesi e italiani.

#### Traguardo e scopo del QS 9000

" Il traguardo dei requisiti del Sistema di Qualità QS-9000 è lo sviluppo dei fondamentali sistemi di qualità che prevedono continui miglioramenti, mettendo in evidenza la prevenzione del difetto e la diminuzione di variazioni e di sprechi di tempo nelle forniture.

"QS-9000 soddisfa le fondamentali aspettative del Sistema di Qualità della Chrysler, Ford, General Motors, ... e altre Società per fornitori interni ed esterni per quanto riguarda la produzione e il servizio delle parti ...

L'approvazione QS-9000 e VDA ottenuta dalla Lipimesa sono la prova che la nostra Società è completamente attrezzata per la fornitura del primo equipaggiamento sia per i costruttori di veicoli europei che americani.

I certificati QS-9000 e VDA, insieme con le precedenti approvazioni da parte dei clienti costruttori di veicoli, ratificano il punto focale strategico della nostra attività sulla QUALITÀ TOTALE attraverso continui miglioramenti, in breve, con piena soddisfazione di tutti i nostri clienti.



Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, daß unser Stoßdämpferwerk im September 1998 die Zertifizierung nach QS-9000 erhalten hat.

Zusätzlich erteilte Lloyds im März 1999 das VDA-Zertifikat, das eine entscheidende Anforderung der deutschen Fahrzeughersteller ist und von den italienischen und französischen Fahrzeugherstellern akzeptiert wird.

**Ziel und Vorteil von QS-9000**

Das Ziel eines Qualitätsanspruches nach QS-9000 ist die Entwicklung eines grundlegenden Qualitätssystems welches unter anderem eine kontinuierliche Verbesserungen der Qualität bewirkt, Qualitätsschwankungen in der Produktion aufdeckt und anschließend behebt und die Anzahl der Zulieferer auf die Leistungstärksten und Kostengünstigsten minimiert.

QS-9000 definiert diese grundlegenden Qualitätsanforderungen zum Beispiel für Chrysler, Ford, Opel, ... und anderen Firmen als interne oder externe Zulieferer von produktionsrelevanten Herstellungs- oder Zubehörteilen.

Die Erteilung der QS-9000 und VDA Zertifikate ist der Beweis dafür, daß unser Stoßdämpferwerk sowohl im europäischen als auch im amerikanischen Markt als direkter Zulieferer der Automobilindustrie anerkannt ist und somit gewährleistet wird, daß die Produktionsanlagen auf dem neuesten Stand der Fertigungstechnologie gehalten werden. Das QS-9000 und VDA-Zertifikat, zusammen mit den Richtlinien unserer Kunden der Automobilindustrie, garantiert das Bestreben unseres Unternehmens nach gleichbleibend hoher Qualität durch stetige Verbesserung. Das Ergebnis daraus ist eine hohe Kundenzufriedenheit.



Wij zijn verheugd om u mee te delen, dat in september 1998, Lipmesa het QS-9000 certificaat is toegekend door Lloyd's Register Quality Assurance.

In aansluiting hierop, in maart 1999, werd Lipmesa het VDA certificaat verleend, ook toegekend door Lloyd's, wat een essentiële eis is voor de Duitse automobiel industrie en tevens voor de Franse en Italiaanse producenten.

**Doel en bedoeling van QS-9000**

Het doel van het Quality System Requirements QS-9000 is de ontwikkeling op basis van een kwaliteit systeem dat een continue verbetering voor staat, met de nadruk op vermindering van fabrieksfouten en verspilling in de distributie keten.

QS-9000 definieert een basis kwaliteit systeem, geformuleerd door Chrysler, Ford, General Motors, ... en andere bedrijven, en bedoeld voor interne- en externe levaranciers van de van reserve onderdelen.

De QS-9000 en VDA goedkeuringen behaald door Lipmesa, zijn het bewijs dat ons bedrijf volledig in staat is om originele onderdelen te leveren aan zowel de Europese als de Amerikaanse automobiel fabrikanten.

De QS-9000 en VDA certificaten, zijn samen met eerder behaalde onderscheidingen van onze afnemers in de automobiel industrie, het bewijs van het strategische belang van ons bedrijf inzake TOTALE KWALITEIT door CONSTATE VERBETERING, tot de volle tevredenheid van onze afnemers.



GAS SPRINGS  
RESORTES NEUMÁTICOS  
RESSORTS À GAZ  
MOLLE A GAS  
GASFEDER  
GASVEREN



## OUR PRODUCT

The application of front-line technology to the shock-absorber business enables us to make more than 3.000.000 units for suspension and doors every year. All possible technical advances have been used to improve manufacturing, research, design and quality control in order to achieve the top quality finished product which both Lipmesa and the customer demand.



## NUESTRO PRODUCTO

Más de 3.000.000 de amortiguadores de suspensión y puerta fabricados anualmente son el resultado de la aplicación, en este campo, de la tecnología punta más avanzada. Fabricación, investigación, diseño, control de calidad, etc., se han favorecido de cuantos adelantos técnicos se han producido, dotando al producto terminado, de la máxima calidad, que es la que tanto Lipmesa como sus clientes exigen.





## NOTRE PRODUIT

Plus de 3.000.000 d'amortisseurs de suspension et porte fabriqués chaque année sont le résultat de l'application, dans ce domaine, de la technologie de pointe la plus avancée.

La fabrication, la recherche, la conception, le contrôle de qualité, etc., ont bénéficié de tous les progrès techniques qui se sont produits, dotant ainsi le produit fini de la qualité maximum, celle-là même exigée par Lipmesa et par ses clients.



## IL NOSTRO PRODOTTO

Oltre 3.000.000 di ammortizzatori e molle a gas fabbricati annualmente sono il risultato di una tecnologia avanzata.

La fabbricazione, la ricerca, la progettazione, il controllo della qualità hanno beneficiato del progresso tecnologico di questo prodotto soddisfacendo la domanda del cliente Lipmesa.





GAS SPRINGS  
 RESORTES NEUMÁTICOS  
 RESSORTS À GAZ  
 MOLLE A GAS  
 GASFEDER  
 GASVEREN



## UNSER PRODUKT

Forschung und Entwicklung (heute für Morgen).  
 Als eines der führenden Unternehmen in der technischen Entwicklung von Stoßdämpfern und Gasfedern verpflichtet sich Quinton Hazell ständig neue Werkstoffe und Konstruktionen zu testen und in die Produktion aufzunehmen, damit eine lange Lebensdauer und die optimale Funktionalität der Erzeugnisse gegeben sind und auch bleiben.



## ONS PRODUCT

De meer dan 3.000.0000 schokdempers en gasveren die jaarlijks worden gefabriceerd zijn het resultaat van toepassing op dit gebied en de vooruitstrevende techniek.  
 Alle mogelijke technische voordelen worden aangewend om de productie, het onderzoek, ontwerp en de kwaliteit te verbeteren zoals Lipmesa en de afnemers zich wensen.

